

## Evaluación de Equipo: QuickLink-Pen Elite

*Mauricio A. Lizama, Ph.D., ATP<sup>1</sup>*

<b>Nombre:</b>	QuickLink-Pen <sup>®</sup> Elite
<b>Tipo de equipo:</b>	Escáner portátil con voz, diccionario y transferencia a la computadora
<b>Categoría(s):</b>	Asistencia Tecnológica para la Lectura
<b>Precio:</b>	\$170
<b>Página Web:</b>	<a href="http://www.wizcomshop.com">http://www.wizcomshop.com</a>
<b>Plataforma de uso:</b>	Sistema operativo propietario, enlace a computadora con Windows
<b>Idioma:</b>	Escaneo: Inglés, francés, español y alemán Interfaz: Inglés, francés Diccionario: Inglés Texto a voz: Inglés

### Descripción

El QuickLink-Pen Elite es una herramienta portátil que permite escanear y guardar hasta 1,000 páginas de texto (e incluso pequeños dibujos) en su memoria interna de 2MB para luego ser leídas en voz alta o transferidas a la computadora, celular u organizador personal (PDA).



El sistema utiliza un mini-escáner para leer las palabras escritas en inglés, francés, español o alemán. Luego, procesa las palabras a través del reconocimiento óptico de caracteres (OCR) y las envía a la pantalla como texto digital. Una vez en la pantalla, el texto puede ser almacenado, transferido a una computadora o leído por un programa de texto a voz (solamente en inglés). El usuario “selecciona” el texto deseado en el libro como si estuviera utilizando un marcador (“highlighter”). Las palabras se convertirán en texto digital, que aparecerá en la pantalla del equipo. Si el usuario presiona el botón “Enter”, el equipo leerá el texto utilizando el sintetizador de voz en inglés. Pero, a diferencia del ReadingPen ([www.wizcom.com](http://www.wizcom.com)), el QuickLink-Pen no resalta en la pantalla las palabras mientras las pronuncia. Para tener acceso al diccionario y ver la definición de una palabra, el usuario puede presionar el botón de “Enter” por un tiempo determinado (“long press”) sobre palabras específicas dentro del texto.

En cuanto a la interfaz de control, la navegación del sistema requiere el manejo de 4 botones direccionales (▲ ▼ ◀ ▶) y 3 botones de función (Esc, Enter, On/Off). Dichos botones están

<sup>1</sup> Peer reviewed: T.O. Mariecarmen Rivera (Mayo 2010), editado por V.P. (Junio, 2010)

distribuidos de manera que resulten igualmente funcionales para diestros y zurdos. La pantalla del QuickLink-Pen Elite es de aproximadamente 2.5" x ¾" y puede presentar hasta 3 líneas de texto en la pantalla, lo cual resulta muy útil al intentar leer largas definiciones del diccionario. El audio se obtiene de una pequeña bocina ubicada en la parte superior del equipo o a través de audífonos conectados a un enchufe estéreo.

El QuickLink-Pen Elite sustituye la necesidad de tener al lado a una persona que lea en voz alta el texto que resulte difícil al usuario. Durante el proceso de la lectura, este equipo también sustituye al papel y al lápiz para tomar notas y al diccionario de definiciones en inglés. Al incluir estos recursos en una sola herramienta portátil, la persona logra mayor rapidez y eficiencia en la tarea de leer, almacenar y comprender el material leído.

### Evaluación de Parámetros Básicos

*Puntaje general: 80% (20/25)*

<i>Funcionalidad</i>	★★★★★
<i>Facilidad de instalación</i>	★★★★☆
<i>Facilidad de uso</i>	★★★★☆
<i>Configurabilidad</i>	★★★★☆
<i>Estabilidad</i>	★★★★★

### Ventajas

- Capacidad para manejar múltiples idiomas (se pueden añadir más idiomas):
  - Escaneo: Inglés, francés, español y alemán
  - Interfaz: Inglés, francés
  - Diccionario: Inglés
  - Texto a voz: Inglés
- Escanea palabras o líneas completas de texto con rapidez.
- Lee en voz alta el texto escaneado (solo en inglés) y muestra las palabras en la pantalla del equipo.
- Fácil acceso a definiciones del diccionario (American Heritage® Concise Dictionary).
- Incluye mini-bocina y enchufe de audífonos para trabajo en privado.
- El equipo puede escanear varios tipos de material impreso, tamaños de letra y formatos de texto (**negritas**, *itálicas* o subrayado).
- Puede escanear texto **invertido** con el cambio de una opción en el menú de configuración.
- El QuickLink-Pen tiene una cabeza óptica ancha, lo cual facilita el escaneo de texto (sobre todo de letras grandes) y permite capturar pequeñas imágenes o dibujos (máximo 8mm de alto) para ser transferidos a la computadora.
- El equipo puede ser configurado para personas diestras o zurdas y puede escanear el texto tanto de izquierda a derecha como de derecha a izquierda.
  - Al cambiar a modo de “mano izquierda”, automáticamente se invierte la pantalla, la dirección del escaneo y los botones de dirección (▲▼◀▶).



- Permite la comunicación con otros equipos para transferencia de datos mediante señal infrarroja (IRDA) o conexión USB.
- Tiene una opción de “Auto shut-off” para ahorrar batería, en caso de que el equipo se deje encendido.
- La transferencia entre el QuickLink-Pen y la computadora no es automática (plug & play), sino que requiere de la instalación previa de “drivers”.
- El equipo incluye un CD con programas opcionales que pueden añadirle mayor funcionalidad: libreta de contactos, creador de tablas y escaneo de enlaces de Internet.

## Desventajas

- El escaneo de texto y el programa de texto a voz (TTS) sólo están disponible en inglés. La calidad de la voz del TTS va de mediana a pobre, en comparación con las voces disponibles en el mercado, lo cual puede dificultar la comprensión del usuario y su posterior pronunciación de las palabras.
- Los parámetros ajustables de la voz se limitan a tono y velocidad, no cuenta con una opción de “Auto-talk” (como en el ReadingPen) que inicie la lectura tan pronto se procesa la línea escaneada. Para iniciar la función de voz debe presionar el botón de “Enter”.
- El manejo del QuickLink-Pen Elite requiere mucha destreza motora, buena visión y buena coordinación perceptual motora de parte del usuario para poder escanear una línea de texto a la velocidad apropiada y sin desviarse a la línea superior o inferior.
- Para que el escaneo sea exitoso, el material a ser leído debe estar en una superficie completamente plana, lo cual hace obligatorio el uso de una mesa. Es posible escanear un texto o libro tomándolo con la mano o descansándolo sobre la falda, pero esto conlleva frecuentes errores, letras/palabras no leídas y mensajes de error.
- El equipo tiene algunas importantes restricciones en sus capacidades de escaneo que pueden limitar su utilidad, como:
  - Sólo maneja texto en un rango de tamaño entre 6 y 22 puntos (6 pts, **22 pts**)
  - El equipo puede escanear texto invertido (**letras claras sobre fondo oscuro**), siempre y cuando se cambie temporalmente la configuración del equipo.
  - Aún con la función de texto invertido, el equipo tiene dificultad para escanear texto en los recuadros de colores de los libros. Tanto en la función de texto normal como en la de texto invertido, hay combinaciones de colores que el equipo no puede manejar:
    - Rojo sobre blanco (y viceversa)
    - Azul sobre negro (y viceversa)
  - El escaneo de símbolos a menudo resulta en errores. Por ejemplo, el texto 90° (90 grados) es presentado en pantalla y leído como 900.
  - Sólo puede leer una línea de texto a la vez. Para leer la próxima línea, es necesario esperar a que termine el procesamiento de la línea anterior. Esta falta de continuidad podría afectar la retención y comprensión del usuario.
- Al seleccionar una palabra que el diccionario no reconoce, el equipo no provee alternativas de corrección (como lo hace el ReadingPen) ni mecanismos para editar la palabra almacenada.

- Aún en su nivel más alto, el volumen de la bocina incluida en el equipo es muy bajo; por lo cual, el usuario debe acercarse mucho a ella o pegarla a su oído.
- El cambio de contraste de la pantalla es muy leve y casi no hace diferencia

### Otros sistemas similares disponibles (lista no exhaustiva)

Equipo/Programa	Plataforma	Precio	Página Web
ReadingPen Advanced	Windows	\$230	www.donjohnston.com
ReadingPen TS	Windows	\$280	www.donjohnston.com
IRIS IRISPen Express 6	Windows/Mac	\$100	www.tigerdirect.com
Planon System Solutions DocuPen R700	Windows	\$186	www.pcmall.com
Logitech io2 Digital Writing System	Windows	\$180	www.amazon.com

### Definiciones

- Funcionalidad:** *Grado al cual el programa desempeña adecuada y consistentemente el trabajo para el que fue creado.*
- Facilidad de instalación:** *Cantidad y complejidad de los pasos necesarios en el proceso de instalación.*
- Facilidad de uso:** *Grado al cual el uso del programa es transparente, intuitivo, amigable al usuario. Nivel de tolerancia a errores y facilidad en corrección/solución de errores.*
- Configurabilidad:** *Cantidad y calidad de las opciones disponibles para ajustar los parámetros del programa a las necesidades y preferencias particulares del usuario.*
- Estabilidad:** *Resistencia del programa a problemas que resulten en un funcionamiento lento, errático o que congelen o detengan el programa. Grado al cual el programa puede mantenerse trabajando consistentemente por períodos de tiempo prolongados.*

### Escala de Evaluación

- ★★★★★ **Excelente** – sobrepasa expectativas
- ★★★★☆ **Bueno** – cumple satisfactoriamente con las expectativas
- ★★★☆☆ **Mediano** – cumple con las expectativas básicas
- ★★☆☆☆ **Pobre** – se desempeña por debajo de las expectativas
- ★☆☆☆☆ **Malo** – no cumple las expectativas